



Network of Asia and Pacific Producers හි ප්‍රතිපත්තිය සහ ලමයින් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා වූ ක්‍රියා පටිපාටිය

2017 දෙසැම්බර්

ක්‍රියාත්මක කළ යුත්තේ:

ආසියා සහ පැසිෆික් නිෂ්පාදකයින්ගේ ජාලය (NAPP), කම්කරුවන්ගේ හා නිෂ්පාදකයින්ගේ Fairtrade/NAPP සංවිධාන, NAPP සේවකයින්, NAPP සමඟ වැඩ කරන ස්වේච්ඡා සේවකයන්, එන්ඒඒපීපී අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය සහ විවිධ කමිටු සහ ළමුන් සමඟ සම්බන්ධතා ඇති හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි සංවිධානය නියෝජනය කරන වෙනත් ඕනෑම පුද්ගලයින්, NAPP හි වැඩ සඳහා නිල වශයෙන් ගමන්ගන්නා පුද්ගලයින්.

උපායමාර්ග:

NAPP හි ප්‍රවේශය වන්නේ දරුවන්ගේ ආරක්ෂාව ප්‍රවර්ධනය කරන ක්‍රමයක් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්, ළමයින්ගෙන් බලහත්කාරයෙන් ශ්‍රමය ලබාගැනීම, 0020 ආශ්‍රිත අපයෝජනය සහ සුරාකෑම ඇතුළු ක්‍රියා තුරන්කිරීම සඳහා ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම.

A. අරමුණ:

එක්සත් ජාතීන්ගේ ළමා අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ සම්මුතිය සහ මානව විශ්ව ප්‍රකාශනය ලෝකයේ ළමයින්ගේ අයිතිවාසිකම් ඇතුළුව පුද්ගල අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කරයි.

NAPP (Network of Asia and Pacific Producers) හි දී, අපි මෙම අයිතිවාසිකම්වලට සහාය වන අතර, ආරක්ෂාව සහ සංවර්ධනය සහ යහපැවැත්ම සඳහා ළමුන්ගේ සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ අයිතිවාසිකම් පිළිගැනීමට අපි කටයුතු කරමින් සිටිමු. ඕනෑම තර්ජනයකින් හා හානියකින් ළමයින් ආරක්ෂාකිරීමට අප කැපවී සිටින්නෙමු.

සියළුම NAPP පිරිස්, කුඩා නිෂ්පාදකයින්ගේ හා කම්කරුවන්ගේ සංවිධාන, අපගේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය සහ එහි කොමිෂන් සභා සහ වෙනත් ඕනෑම පුද්ගලයෙකු තාවකාලිකව NAPP සමඟ ගිවිසුම්ගත පිරිස් ළමුන්ගේ සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ යහපතට හේතු වනු ඇතැයි ඔවුන් අපේක්ෂා කරයි.

ළමයින් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා වන මෙම ප්‍රතිපත්තිය පදනම් වී ඇත්තේ සියල්ලටම වඩා ඔවුන්ගේ අයිතිවාසිකම් පිළිගන්නා අපගේ ස්ථාවරය මත වන අතර, අපගේ ක්‍රියාවන් එක්සත් ජාතීන්ගේ ළමා අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ සම්මුතියේ සහ එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මුතියේ මූලධර්මවලට අනුකූල බව සහතික කිරීමට අපි කැපවී සිටිමු. ඒවා මානව හිමිකම් ප්‍රකාශනය, විශේෂයෙන්ම ළමයින් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ ආරක්ෂාව සඳහා අදාළ ලිපි වේ.

ළමයින්ගේ හා අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ අයිතිවාසිකම්, අපයෝජනය හෝ සුරාකෑමට එරෙහිව ආරක්ෂා කිරීමට අපි ක්‍රියා කරන බවට සහතික වීම සඳහා NAPP ක්‍රියාකාරීව පියවර ගනු ඇත.



B. අර්ථ දැක්වීම: ළමයා: වයස අවුරුදු 18 ට අඩු ඕනෑම අයෙක්.

ළමා ශ්‍රමය:

“ළමා ශ්‍රමය” යන්නට සම්මත අර්ථදැක්වීමක් නොමැත. නමුත් ළමා ශ්‍රමය නිර්වචනය කරන මූලික ජාත්‍යන්තර හා නීතිමය මෙවලම් වන්නේ අදාළ ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානයේ (ILO) සම්මුතීන් සහ ළමා අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මුතිය (CRC) ය.

ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානය (ILO) ට අනුව, ළමා ශ්‍රමය යන කාණ්ඩයන් යනු:

- මානසික, ශාරීරික, සමාජීය හෝ සදාචාරාත්මක හයානක, සුරාකෑම සහ දරුවන්ට හානිකර; සහ
- ළමයින්ගේ අධ්‍යාපනයට බලපෑම් වන:
 - ඔවුන්ට පාසැල් යාමට අවස්ථාව අහිමි කිරීම;
 - අකාලයේ පාසලෙන් ඉවත් වීමට ඔවුන්ට බල කිරීම; හෝ
 - පාසැල් පැමිණීම හා අධික දිගු හා බර වැඩ සමඟ ඒකාබද්ධ කිරීමට උත්සාහ කිරීමට සිදුකිරීම.

වැඩ, හයානක වැඩක් ලෙස හඳුන්වනු ලබන්නේ, එහි ස්වභාවය හෝ සිදු කරනු ලබන තත්වයන් නිසා, එය නව යොවුන් වියේ හෝ වැඩ කිරීමට අවම වයසට වඩා වැඩි දරුවන්ගේ ශාරීරික, මානසික හෝ සදාචාරාත්මක යහපැවැත්මට අනතුරක් වන බැවිනි.

වහල්භාවය, මිනිස් ජාවාරම, ණය සඳහා දාසභාවයට ගැනීම් හෝ වෙනත් බලහත්කාර ශ්‍රමයක් ලෙස ජාත්‍යන්තරව අර්ථ දක්වා ඇති අවිවාදිතම ළමා ශ්‍රමයේ ඕනෑම ආකාරයක්, එනම් සන්නද්ධ ගැටුම්, වාණිජ ලිංගික සුරාකෑම සහ කාමුක දර්ශන හෝ නීති විරෝධී ක්‍රියාකාරකම් සඳහා ළමයින් බලහත්කාරයෙන් බඳවා ගැනීම.

ළමා ආරක්ෂාව:

NAPP හි දී අපි ළමා ආරක්ෂාව නිර්වචනය කරන්නේ දරුණුතම ශ්‍රමය, ප්‍රචණ්ඩත්වය, සුරාකෑම, අපයෝජනය සහ නොසලකා හැරීම් වලින් ළමයින් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ගනු ලබන ක්‍රියාමාර්ග සහ ඒ සමඟම දරුවන්ගේ යහපැවැත්මට සහ සංවර්ධනයට සහාය වීම සඳහා ගන්නා ක්‍රියාමාර්ගයන්ය.

ළමා යහපැවැත්ම හා සංවර්ධනය:

එලදායි වැඩිහිටියන් හා ක්‍රියාශීලී පුරවැසියන් වීමට සුදානම් වීමේ දී දරුවන් ඔවුන්ගේ හැකියාවන් සහ දැනුම වර්ධනය කර ගනී, ඔවුන් එසේ කරන්නේ යහපැවැත්මේ ධනාත්මක වාතාවරණයක් තුළ ය. කුසලතා සහ දැනුම ලබා ගැනීම විධිමත්/ වෘත්තීය අධ්‍යාපනය තුළින් සහ ක්‍රීඩා කිරීම ඇතුළු රැකියා සහ ජීවිත අත්දැකීම් ලබාගැනීම තුළින් සිදු වේ.

බලහත්කාරයෙන් වැඩගැනීම:

බලහත්කාරයෙන් වැඩගැනීමට අයත්වන්නේ පුද්ගලයෙකු ස්වේච්ඡාවෙන් නොවන අවස්ථාවක තර්ජනයන් හෝ දඬුවමක් ලෙස සේවයේ යෙදවීම, වහල්භාවය සහ පැහැර ගැනීම, පොදු සහ බන්ධනාගාර ක්‍රියා අනිසි ලෙස භාවිතය, බලහත්කාරයෙන් බඳවා ගැනීම, ණය බැඳුම්කර සහ ගෘහ සේවිකාවන් බලහත්කාරයෙන් කම්කරු තත්වයන්වලට ගැනීම, සහ වහල්භාවය හෝ වහල්භාවයට සමාන ශ්‍රම හෝ ලිංගික අරමුණු සඳහා ජාතික හෝ ජාත්‍යන්තර මිනිස් ජාවාරම යන අවස්ථාය. බලහත්කාර ශ්‍රමය පිළිබඳ ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානයේ නිර්වචනවලට කොන්දේසි විරහිත ළමා ශ්‍රමයේ ආකාර ඇතුළත් වේ. (ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානයේ 182 හි දක්වා ඇති පරිදි).

අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්:



වයස අවුරුදු 18 ට වැඩි සහ සැලකිය යුතු හානියක් හෝ බරපතල සූරාකෑමකින් ආරක්ෂා වීමට අපොහොසත් වන මූලික වශයෙන් බලහත්කාරයෙන් ශ්‍රමයේ යොදවන පුද්ගලයින්.

C: ප්‍රතිපත්ති විෂය පථය:

මෙම ප්‍රතිපත්තිය සියලුම NAPP කාර්ය මණ්ඩලයට සහ NAPP අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට සහ එහි කමිටුවලට අදාළ වේ. සංවිධානය විසින් නියෝජනය කරන සහ/ හෝ ගිවිසුම් ගත කර ඇති සහ විශේෂයෙන් ළමයින් NAPP සඳහා වැඩ කරන විට හෝ නිල වශයෙන් සංචාරය කරන විට ඔවුන් සමඟ සම්බන්ධතා ඇති සියලු පුද්ගලයින් විසින් අනුගමනය කළ යුතු වගකීම් සහ ක්‍රියා පටිපාටි එහි විස්තර කෙරේ.

තවද, මෙම ප්‍රතිපත්තිය ඔවුන්ගේම ව්‍යුහයන් තුළ ක්‍රියාත්මක කිරීම සහ/ හෝ මෙම NAPP පොදු ප්‍රතිපත්තියේ පදනම මත ඔවුන්ගේම ප්‍රතිපත්ති හා ක්‍රියා පටිපාටි සංවර්ධනය කිරීමට ප්‍රවර්ධනය කරන ලෙස NAPP ජාතික ජාල සහ කුඩා නිෂ්පාදකයින්ගේ හා කම්කරුවන්ගේ සංවිධානවලට ආරාධනා කරයි..

D. ප්‍රකාශනය:

ළමුන්ගේ සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ යහපැවැත්ම උදෙසා NAPP මගින් වැළැක්වීමේ ක්‍රියාමාර්ග ගැනීමට කැපවී සිටින අතර, අවශ්‍ය වූ විට, දීර්ඝකාලීන රැකවරණය සඳහා සහයෝගය ලබා දීම මෙම මහාදේවියේ (ආසියාව සහ පැසිෆික් කලාපයේ) “Fair Trade production” ප්‍රකාරණය තුළ අඩංගු දරුණුම ළමා ශ්‍රමය හෝ බලහත්කාර ශ්‍රමය ඇතුළුව අපයෝජන හෝ සූරාකෑමේ සෑම සිද්ධියකදීම ඉදිරිපත්වීමට කැපවී සිටී.

මෙම ක්‍රියාවන් මගින් ළමයින්, නව යොවුන් වියේ සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ඕනෑම හානියකින් සක්‍රියව ආරක්ෂා කිරීමටත්, ළමයින්ගේ හා අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා පූර්ණ ලෙස ක්‍රියාත්මක වීමටත් NAPP උත්සාහ කරයි. ළමයින්ට සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ට ආරක්ෂිත පුරුදු ප්‍රවර්ධනය කිරීම සහ ඕනෑම ආකාරයක අයුතු ලෙස සැලකීම, අපයෝජනය සහ සූරාකෑමෙන් ඒවා ආරක්ෂා කිරීමට ක්‍රියා කිරීම අපගේ වගකීමක් ලෙස අප සලකමු. ඊට අමතරව, අපයෝජන හෝ සූරාකෑම වාර්තා කරන ළමුන් සහ වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීමට පියවර ගැනීමට අපි පොරොන්දු වෙමු.

මෙම භාවිතයන් මූලික වශයෙන් පහත කරුණු කෙරෙහි අවධානය යොමු කරනු ඇත:

- NAPP හි පිරිස්, අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය, ජාතික ජාල, නිෂ්පාදකයින්ගේ හා කම්කරුවන්ගේ සංවිධාන, Fairtrade production හි බලපෑමට ලක්විය හැකි ප්‍රජාවන් (හැකි විට), ස්වේච්ඡා සේවකයන් සහ සංවිධානය නියෝජනය කරන වෙනත් පුද්ගලයින් සඳහා පුහුණුව. මෙම පුහුණුව ළමා ශ්‍රමයේ නිර්වචනය, ළමා ශ්‍රමයේ දරුණුම ආකාර සහ බලහත්කාර ශ්‍රමය ඇතුළුව සහ එවැනි දේ සඳහන් කරන Fairtrade ප්‍රමිතීන්ට අනුකූල වීම කෙරෙහි අවධානය යොමු කෙරේ..
- ළමා සංවර්ධනය, අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ යහපැවැත්ම සහ පරම්පරාව ප්‍රතිස්ථාපනය කිරීම අරමුණු කරගත් ව්‍යාපෘති ක්‍රියාත්මක කිරීමට සාමාජික සංවිධානවලට සහාය වීම.
- ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ ප්‍රවණත්ව වෝදනා හෝ සිදුවීම් ඇතුළුව ළමා හා බලහත්කාරයෙන් වැඩ කරන ශ්‍රමය හඳුනාගෙන ඒවාට ප්‍රතිචාර දැක්වීමට නිෂ්පාදක සංවිධානවලට සහාය වීම.



- Fairtrade International හෝ වෙනත් විශේෂඥයින් විසින් සංවර්ධනය කරන ලද, තරුණ තරුණයන් ඇතුළත්, ප්‍රජා පාදක අධීක්ෂණ සහ ප්‍රතිකර්ම පද්ධතියක් ස්ථාපිත කිරීමට උනන්දුවක් දක්වන සාමාජික සංවිධානවලට තාක්ෂණික සහාය ලබාදීම.
- ළමුන් හා අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා විශේෂිත ආයතන සමඟ සන්ධාන ඇති කිරීම, ළමා අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මුතිය සහ ගෞරවය ප්‍රවර්ධනය කරන ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානයේ 138 සහ 182 සඳහා අතර ඒවා පදනම් වී ඇත්තේ ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානයේ සම්මුතීන් 29 සහ 105, බලහත්කාරයෙන් ශ්‍රමය හා වෙනස් කොට සැලකීම පිළිබඳ 111 ද ඇතුළුව, පැහැදිලි සාක්ෂියක් සහිත නඩුවක් ඉදිරිපත් වූ විට අපට සහාය වීමට සහ උපදෙස් ලබා දීමට හැකිවන පරිදි, සැක සහිත බලපෑමට ලක්වූ පුද්ගලයින්ට තවදුරටත් හානියක් සිදු නොවන බවට අදාළ ආරක්ෂක බලධාරීන්ට හෝ විශේෂිත සංවිධානවලට වාර්තා කිරීම. ඉදිරියේදී ළමා හෝ බලහත්කාරයෙන් වැඩ කිරීම හෝ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ නිංසනයකට මුහුණ දීමට සිදුනොවීමට කටයුතුකිරීම.
- ඉහළම මට්ටමේ රහස්‍යභාවය සහතික කරන අතරම, අදාළ ජාතික ආරක්ෂණ ආයතන සහ බලධාරීන් දැනුවත් කිරීමට අපි කැපවී සිටිමු, එය Fair Trade production හෝ සැකසුම් ක්ෂේත්‍රය තුළ අප දැනුවත්ව සිටින ළමයින් හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් අපයෝජනය කිරීම හෝ සුරාකෑමේ ක්‍රියාවක් සම්බන්ධයෙන්ද එසේම වේ. අපගේ තීරණ සහ ක්‍රියාවන් “දරුවන්ගේ හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ යහපත” යන මූලධර්මය මගින් ක්‍රියාත්මක වනු ඇත.

E: ක්‍රියාපටිපාටිය:

පහත සඳහන් ක්‍රියා පටිපාටිවල පරමාර්ථය නම්, NAPP කාර්ය මණ්ඩලය මෙන්ම NAPP අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය, කොමිෂන් සභා සහ පුද්ගලයින් සහ/ හෝ සංවිධාන නියෝජනය කරන සහ/ හෝ සම්බන්ධ වී ඇති බවට සහතික වීමයි.

- වහල්භාවය, ළමා ජාවාරම, ණය බැඳුම්කර සහ වෙනත් බලහත්කාර ශ්‍රමය වැනි ළමා ශ්‍රමයේ නරකම ආකාර, එනම් ළමයින් බලහත්කාරයෙන් බඳවා ගැනීම සහ අවදානමට ලක් වූ වැඩිහිටියන් සන්නද්ධ ගැටුම් සඳහා යොදා ගැනීම, වාණිජ ලිංගික සුරාකෑම සහ කාමුක දර්ශන සහ නීති විරෝධී ක්‍රියාකාරකම් මානව හිමිකම් පිළිබඳ දෘෂ්ටි කෝණයකින් තේරුම් ගන්න.
- ළමයින් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා වන අපේක්ෂාවන් පැහැදිලිව තේරුම් ගන්න, එමෙන්ම ඇමුණුම A හි විස්තර කර ඇති පරිදි NAPP හි වර්ගාධර්ම පද්ධතියට ගරු කරන්න.
- ළමුන් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා වන NAPP හි ප්‍රතිපත්ති සහ ක්‍රියා පටිපාටි තේරුම් ගෙන ආරක්ෂා කරන්න, සහ ඇමුණුම B හි දක්වා ඇති නිශ්චිත පෝරමයකට අත්සන් කිරීමෙන් එය තහවුරු කරන්න.
- ළමයින් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ආරක්ෂිත ක්‍රියාමාර්ග ගැනීම සඳහා මෙම සිද්ධීන් හෝ ප්‍රවණත්වය, සුරාකෑම සහ අපයෝජනය පිළිබඳ වෝදනා සහ පුද්ගලයකු ලෙස අනුගමනය කළ යුතු පියවර ආරක්ෂිතව වාර්තා කළ යුත්තේ කොතැනද යන්න තේරුම් ගන්න.

මෙම අවබෝධයන් සමඟ, NAPP හි කාර්ය මණ්ඩලය සහ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය සහ කාරක සභාව:

- NAPP හි අදාළ ක්‍රියා පටිපාටිවලට අනුකූලව සහ ඇමුණුම C හි දක්වා ඇති වාර්තා ආකෘති පත්‍රය භාවිතා කරමින්



ලමයින් හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් අපයෝජනය කිරීම හෝ සුරාකෑම සම්බන්ධයෙන් විශ්වසනීය දැනුමක් ඇති ඕනෑම අවස්ථාවක් වහාම ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියාට හෝ ඇයගේ/ ඔහුගේ සැලසුම්කරුවන්ට වාර්තා කරන්න. NAPP සභාපතිවරයාට වෝදනා හා නඩු පිළිබඳව දැනුම් දෙනු ලබන අතර, බලපෑමට ලක්වූ දරුවා හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියෙකු ආරක්ෂා කිරීම සඳහා යෝජිත සමස්ත ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳව තීරණයක් ගැනීමට ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියා සහ ඇයගේ/ ඔහුගේ සැලසුම්කරුවන් සමඟ කටයුතු කරනු ඇත. ළමුන්ගේ සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ විශේෂ දැනුමක් ඇති සංවිධානවලට අනුකූලව හඳුනාගෙන ඇති දරුවාගේ හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියෙකුගේ වඩාත් යහපත මත පදනම්ව පියවර ගැනීමේ තීරණය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ වගකීම ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියාට හෝ ඇයට/ ඔහුගේ සැලසුම්කරුවන්ට පැවරේ. ලමයින්ගේ හා අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ දීර්ඝකාලීන ආරක්ෂාව සඳහා වගකිව යුතු ආරක්ෂක ඒජන්සියකට හෝ නියෝජිතයෙකුට නඩුව සෘජුව හෝ වක්‍රව වාර්තා කිරීම ලමයින් ඇඟවෙයි.

- දරුවෙකු අපයෝජනය කිරීම හෝ සුරාකෑම පිළිබඳ විශ්වසනීය දැනුමට ප්‍රතිචාර දක්වන්න, අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්, NAPP හි අදාළ ක්‍රියා පටිපාටිවලට අනුකූලව, සහ ලමයින්ගේ හා අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ යහපතට සැමවිටම ගරු කරමින්, නඩුව වාර්තා කිරීමට තුඩු දෙන ක්‍රියාමාර්ග ඉදිරියට ගෙනයන්න.
- NAPP හි ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියා හෝ ඇයගේ/ ඔහුගේ සැලසුම්කරුවන් විසින් ඉල්ලා සිටින විට ලමයින් හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් අපයෝජනය කිරීම හෝ සුරාකෑම පිළිබඳ ඕනෑම විමර්ශනයක් සම්පූර්ණයෙන්ම රහසිගතව සහයෝගයෙන් කටයුතු කරන්න. ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියාගෙන් හෝ ඇයගේ/ ඔහුගේ සැලසුම්කරුවන්ගේ නිශ්චිත ඉල්ලීමකින් තොරව කිසිදු පුද්ගලයෙකුට (සේවකයෙකු, කුලියට ගත් සේවකයෙකු හෝ NAPP හි නියෝජිතයෙකු) පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීමට හෝ අමතර තොරතුරු එකතුකිරීමට නොහැකිය.
- ලමයින්ට ගරු කරන සහ ඔවුන්ගේ ගැටළු සහ ඔවුන්ගේ අයිතිවාසිකම් ගැන කතා කිරීමට දිරිගන්වන පරිසරයක් නිර්මාණය කිරීමට දායක වන්න.
- දරුවන්ගේ ඡායාරූප හෝ වීඩියෝ ගත කිරීමට හෝ සම්මුඛ සාකච්ඡා කිරීමට පෙර සෑම විටම ලමයින්ගෙන් අවසර ඉල්ලා සිටින්න (අවසර පත්‍රයක් අත්සන් කිරීමට දෙමාපියන්ගෙන් හෝ භාරකරුවන්ගෙන් ඉල්ලා සිටින්න). මෙම අවස්ථාවකට ඔවුන් විරුද්ධ වූ විට ඔවුන්ගේ තීරණයට ගරු කරන්න. දරුවන්ගේ කතාව සහ රූප ඔවුන්ගේ යහපත මත පදනම් විය යුතුය. ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ හිංසනය ඇතුළුව ළමා හෝ බලහත්කාරයෙන් වැඩ කරන කිසිදු දරුවෙකු හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියෙකු ඡායාරූප ගත නොකෙරේ; ඡායාරූප ගැනීමට ඔවුන් දක්වන කැමැත්ත අහෝසි වන අතර ඔවුන්ගේ අවදානමට ලක්විය හැකි තත්වය එකඟතාවයට ඉඩ නොදේ. ආරක්ෂාව සියලු කාරණා වලට වඩා ප්‍රමුඛත්වය ගත යුතුය.
- ළමුන්ගේ හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ ආරක්ෂාව සම්බන්ධයෙන් සහ / හෝ අනුකූල නොවීම සම්බන්ධයෙන් NAPP සේවකයින්, NAPP හි අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය හෝ කමිටු හෝ සංවිධානය නියෝජනය කරන වෙනත් පුද්ගලයෙකුගේ හැසිරීම පිළිබඳ තොරතුරු තිබේ නම් මෙම ආරක්ෂණ ප්‍රතිපත්තිය සමඟ, එය NAPP හි පුහුණුව ලත් ප්‍රධාන විධායක නිලධාරී හෝ සැලසුම්කරු විසින් ආරක්ෂිතව පරීක්ෂා කරනු ලැබේ. සහ/ හෝ නීතියට අනුකූලව විමර්ශනය කිරීම සඳහා අදාළ බලධාරීන් වෙත කරන ලද පැමිණිල්ලක් ඉදිරිපත්කරන බව මතක තබා ගන්න. ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියාට හෝ නිර්මාණකරුට එරෙහිව වෝදනාවක් හෝ වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කිරීමට අවශ්‍ය නම්, ඊළඟ කළමනාකාරිත්වය සහ/ හෝ NAPP මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයාට වාර්තා කිරීමෙන් ගැටළු මඟහරවා ගත හැකිය.
- වර්තමාන ප්‍රතිපත්තියේ දක්වා ඇති පරිදි, විශේෂයෙන්ම දරුවෙකුගේ / අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටි ආරක්ෂණ දෘෂ්ටිකෝණයකින් ප්‍රතිචාරයක් අවශ්‍ය විය හැකි අංශවලදී ළමුන් හා අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් සඳහා වන ප්‍රතිපත්තියේ මෙම ක්‍රියා පටිපාටි පිළිබඳව හුරු වන්න, ළමා ශ්‍රමය සහ බලහත්කාරයෙන් වැඩ කිරීම පිළිබඳ Fairtrade ප්‍රමිති පිළිබඳ පැහැදිලි දැනුමක් තිබිය යුතුය.



F: සන්නිවේදන ක්‍රියාපටිපාටි:

- ළමුන් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් සඳහා වන ආරක්ෂාව පිළිබඳ මාතෘකාව හා සම්බන්ධ සියලු තොරතුරු NAPP හි වටිනා තොරතුරු වන අතර, මෙම තොරතුරු අභ්‍යන්තර හා බාහිර සන්නිවේදනයන් දැඩි ක්‍රියා පටිපාටීන් අනුගමනය කරනු ඇති අතර එමඟින් සේවකයින්ට සහ/ හෝ NAPP යටතේ ක්‍රියා කරන පුද්ගලයින්ට සංවිධානයේ නීති නියෝජිතයා විසින් අවශ්‍ය යැයි සලකන පරිදි රහස්‍යභාවය පිළිබඳ අතිරේක ගිවිසුම් අත්සන් කිරීමට අවශ්‍ය වේ. මෙය එක් එක් සිද්ධිය අනුව තීරණය වේ.
- ළමයින් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් සඳහා ආරක්ෂාව පිළිබඳ මාතෘකාව පිළිබඳ සියලු තොරතුරු ස්වභාවයෙන්ම සංවේදී වන අතර මෙම තොරතුරු සන්නිවේදනය කිරීමේදී සුදුසු පූර්වෝපායන් අනුගමනය කිරීම වැදගත්ය. ළමයින්ගේ ආරක්ෂාව හා සම්බන්ධ තොරතුරු සපයන්නන් සහ ලබන්නන් යන දෙදෙනාගේම වගකීම වන්නේ එවැනි ලැබීම් සහ ඒවාට ප්‍රවේශය ඇති අය නම් කරන ලද ලබන්නන් පමණක් බව සහතික වීමයි. එමනිසා, මේ සම්බන්ධයෙන් වන ඕනෑම සන්නිවේදනයක් ඊමේල් පණිවිඩයේ “Subject” යටතේ මෙන්ම අමුණා ඇති ලේඛන යටතේ රහස්‍ය ලෙස ලේඛල් කළ යුතුය.

ළමයින් හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා තොරතුරු හෝ ක්‍රියාමාර්ගයක් වෙනත් ආයතනයකට හෝ පුද්ගලයෙකුට හෙළිදරව් වේ ද, නැතහොත් ගනු ලැබේ ද යන්න කිසියම් පුද්ගලයෙකු විසින් තනිවම තීරණය කළ නොහැකිය. තොරතුරු නිකුත් කළ පුද්ගලයා හෝ ගත යුතු ක්‍රියාමාර්ගය තීරණය කළත් එසේ කිරීමෙන් එය දැරුවාගේ හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියෙකුගේ යහපත උදෙසා බව සාක්ෂාත් කරගත යුතුය.

- ආරක්ෂාව ලත් වටිනා තොරතුරු ඇති ඕනෑම පුද්ගලයෙක් පළමුව එවැනි තොරතුරු Fairtrade පද්ධතිය තුළ හෝ ඉන් පිටත පිහිටි ආයතනයක් සමඟ NAPP හි ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියා හෝ ඇයගේ/ ඔහුගේ සැලසුම්කරුවන් සමඟ බෙදා ගැනීමට කැමති විය යුතුය. මෙය NAPP හි ප්‍රධාන විධායක නිලධාරී සහ සහාපතිවරයාට ද අදාළ වේ.
- NAPP හි ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියාට හෝ ඇයගේ/ ඔහුගේ සැලසුම්කරුවන්ට ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ නිංසනය ඇතුළු ළමා ශ්‍රමය හෝ බලහත්කාරයෙන් වැඩ කිරීම පිළිබඳ වෝදනාවක් හෝ තොරතුරක් ලැබුණු විට, ඔහු/ ඇය වැඩ කරන දින 15 කට අඩු කාලයක් තුළ නඩුව වාර්තා කිරීමට පියවර ගැනීමට කැපවී සිටී.

මෙම ප්‍රමිති අනුමත කර ඇත්තේ:

NAPP හි මහා සභාව වලංගු කිරීම සඳහා කැපවූ NAPP හි අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය.

Network of Asia and Pacific Producers මණ්ඩලයේ

සභාපති, ඥාණසේකරන් රාජරත්නම් මහතා.



උපග්‍රන්ථය A

ළමුන් සහ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ වර්ගාධර්ම පද්ධතිය සඳහා NAPP වගකීම් පත්‍රය

_____ [නම] වන මම, NAPP හි ආරක්ෂණ ප්‍රතිපත්තිය කියවා තේරුම් ගෙන ඇති බවත්, NAPP සමඟ මා කටයුතු කරන අතරතුර, මම:

- > ජාතිය, වර්ණය, ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය, භාෂාව, ආගම, දේශපාලන හෝ වෙනත් මතය, ජාතික, ජනවාර්ගික හෝ සමාජ සම්භවය, දේපළ, ආබාධිතභාවය, උපත හෝ වෙනත් තත්වයන් නොසලකා ළමයින්ට සහ/ හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ට ගෞරවයෙන් සලකමි.
- > නුසුදුසු, හිරිහැර කරන, හිංසාකාරී, ලිංගික ප්‍රකෝපකාරී, පහත් හෝ සංස්කෘතික වශයෙන් ළමයින්ට හෝ වැඩිහිටියන්ට නුසුදුසු භාෂාවන් හෝ හැසිරීම භාවිතා නොකරමි.
- > වයස අවුරුදු 18 ට අඩු ළමයින් ලිංගික සේවා හෝ ක්‍රියාවන් සඳහා ගෙවීමටදෝන් ඇතුළුව කිසිදු ආකාරයක ලිංගික සංසර්ගයක හෝ ලිංගික ක්‍රියාකාරකම්වල නිරත නොවෙමි.
- > NAPP, නිෂ්පාදක සංවිධාන හෝ හවුල්කාර සංවිධානවල සේවය කරන වයස අවුරුදු 18 ට වැඩි කිසිදු පුද්ගලයෙකු සමඟ කිසිදු ආකාරයක ලිංගික හිරිහැරයකට හෝ ඒ හා සම්බන්ධ විෂමාවාරයකට සම්බන්ධ නොවෙමි.
- > හැකි සෑම විටදීම, ළමයින් හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන් අසල වැඩ කරන විට තවත් වැඩිහිටියෙකු සිටින බවට සහතික වෙමි.
- > භාරකරුවෙක් නොමැති ළමයින්ට මගේ නිවසට ආරාධනා නොකරන අතර, ඔවුන්ට හදිසි අනතුරක් හෝ ශාරීරික අනතුරක් ඇතිවීමේ අවදානමක් තිබේ නම් මිස, අධීක්ෂකවරයෙකුගෙන් අවසර ලබාගෙන වෙනත් වැඩිහිටියෙකු සමඟ සිටිමි.
- > අධීක්ෂණය නොකළ දරුවන්ට සම්පව නිදා නොගනිමි.
- > ඕනෑම පරිගණක, ජංගම දුරකථන, විඩියෝ කැමරා, කැමරා හෝ සමාජ මාධ්‍ය නිසි ලෙස භාවිතා කරන අතර, කිසි විටෙකත් ළමයින්ට හෝ අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ට සුරාකෑමට හෝ හිරිහැර කිරීමට ලක්වන මාධ්‍ය වෙත පිවිසීමෙන් වලකිමි.
- > ළමයින්ට ශාරීරිකව දඬුවම් නොකරමි.
- > දරුවන්ගේ වයස හෝ සංවර්ධන අවධිය අනුව නුසුදුසු, අධ්‍යාපනය හා විනෝදාත්මක කටයුතු සඳහා ඔවුන්ගේ කාලය බාධා කරන හෝ හානි වීමේ සැලකිය යුතු අවදානමකට ලක් කරන ගෘහස්ථ හෝ වෙනත් ශ්‍රමය සඳහා ළමයින් බඳවා නොගනිමි.
- > ළමා හා බලහත්කාර ශ්‍රමය සම්බන්ධ කම්කරු නීති, ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ හිංසනය ඇතුළු අදාළ සියලුම දේශීය නීතිවලට අනුකූල වෙමි.
- > NAPP ආරක්ෂණ ප්‍රතිපත්තියේ දක්වා ඇති පරිදි, සුදුසු ක්‍රියා පටිපාටිවලට අනුකූලව සුරාකෑම සහ අපයෝජනය සහ ප්‍රතිපත්ති අනුකූල නොවීම පිළිබඳ ගැටළු හෝ චෝදනා වහාම වාර්තා කරමි.
- > සුරාකෑම සහ අපයෝජනය සම්බන්ධ එන්.ඒ.පී.පී. සමඟ මා සම්බන්ධවීමට පෙර හෝ සිදු වූ වරදක සියලු චෝදනා, වරද පිළිගැනීම් සහ වෙනත් ප්‍රතිඵල වහාම හෙළි කරමි.

මෙම වර්ගාධර්ම පද්ධතියේ කිසියම් උල්ලංඝනයක් සුදුසු ක්‍රියා පටිපාටිවලට අනුකූලව වහාම වාර්තා කළ යුතු බවත්, එය NAPP සමඟ රැකියා අත්හිටුවීමට හෝ අවසන් කිරීමට හේතු විය හැකි බවත් මම තේරුම් ගනිමි.

අත්සන්: දිනය: 2020 ජනවාරි 17

මණ්ඩලයේ සභාපති: ඥාණසේකරන් රාජරත්නම් මහතා
ප්‍රධාන මෙහෙයුම් නිලධාරී: සංජීත් සිං කුරාන මහතා



උපග්‍රහණ B

කැපවීම ප්‍රකාශය

_____ වන මම, ලමුන් ආරක්ෂා කිරීමේ හා
අවදානමට ලක්විය හැකි වැඩිහිටියන්ගේ ප්‍රතිපත්තියට නැඹුරු වී ඇති අතර එයට අවනත වීමට කැපවී
සිටිමි.

අත්සන්:

දිනය:

නම :
තනතුර :



උපග්‍රන්ථය C ආරක්ෂණ වාර්තාකිරීමේ පෝරමය²

උපග්‍රන්ථය A – ආරක්ෂණ වාර්තාකිරීමේ පෝරමය 1²
මූලික වාර්තාව

රහසිගතයි – පහත සඳහන් දෑ ‘දැනගත යුතු’ පදනමක් මත
පමණක් බෙදා හැරේ.

හැකි තාක් තොරතුරු යොදා පෝරමය පුරවන්න.

වාර්තා වී ඇති අවස්ථාව කුමක්ද?

අපයෝජනය පිළිබඳ වෝදනාව - සිදුවිය හැකි බවට පොදු සැකයක්/ සැලකිල්ලක්

අපයෝජනය පිළිබඳ සිද්ධිය - සැබෑ අපයෝජනය දුටුවේය

ආරක්ෂණ පැමිණිල්ල - දරුවා සහ/ හෝ වැඩිහිටියන් අනාවරණය කිරීම.

වාර්තා තොරතුරු:

කාලය: _____ දිනය: _____ ස්ථානය: _____

වාර්තාකරන්නාගේ තොරතුරු:

නම: _____ ජාතිය: _____

ලිපිනය/ ඇමතුම් විස්තර:

උපන්දිනය: _____ වයස: _____ ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය: _____ (පිරිමි/ ස්ත්‍රී)

වින්දිතයාට ඇති සම්බන්ධතාවය:

රැකියාව: _____ සේවා යෝජකයා: _____

වින්දිතයාගේ විස්තර: (දන්නේ නම් හැකි තාක් පුරවන්න)
